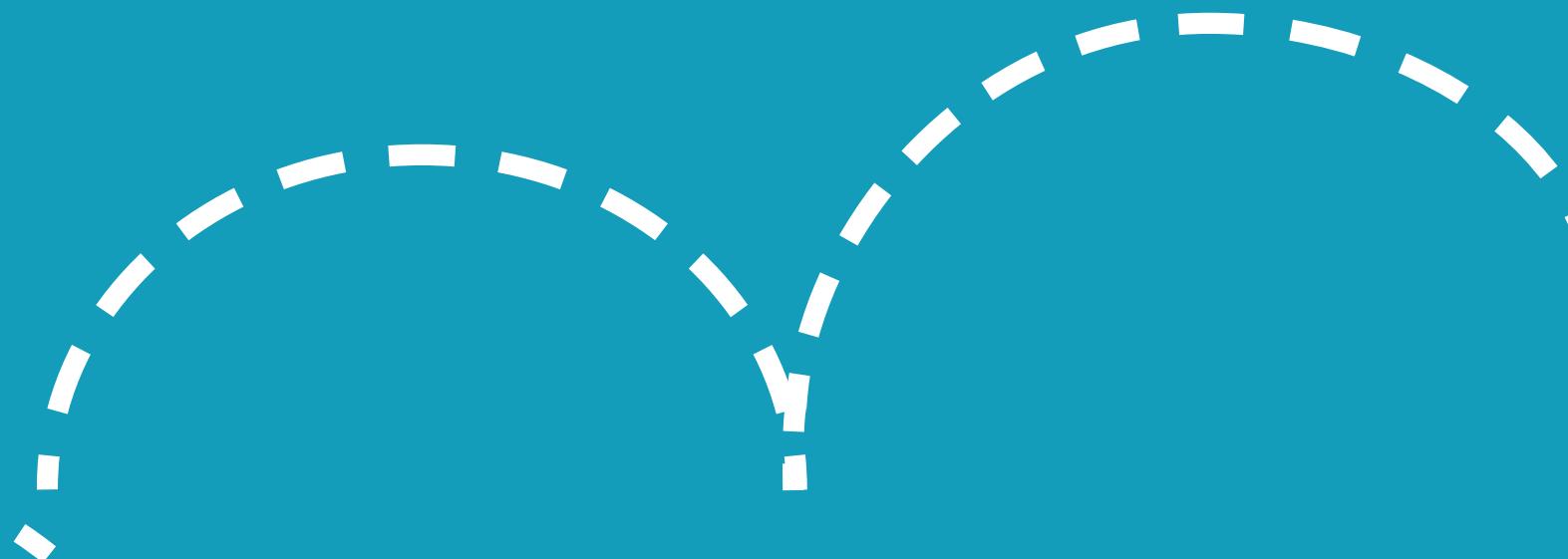


La Ruta Participativa: De Salto en Salto a la Violencia ponemos Alto



La Ruta Participativa:
De Salto en Salto



a la Violencia ponemos Alto

**Publicado por**

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Domicilios de la empresa
Bonn y Eschborn, Alemania

Programa Regional Combatir la Violencia
contra las Mujeres en Latinoamérica
(ComVoMujer)
Bernardo Alcedo 150, Edificio Peruval,
Piso 4, San Isidro, Lima 27/Perú
T: +51 442 1101
I: www.giz.de

Programa Sectorial “Implementación
de los derechos de niños, niñas y
jóvenes en la Cooperación Alemana”
Dag Hammarskjöld Weg 1-5,
65760 Eschborn, Deutschland
T +49 6196 79-1697
I www.giz.de

Universidad de Ciencias Aplicadas
RheinMain
Facultad de Ciencias Sociales
Kurt-Schumacher-Ring 18,
65197 Wiesbaden, Deutschland
T +49 611 949501
I www.hs-rm.de

Autora

Agnes Skorka

Edición científica de la versión alemana

Ilona Oestreich

Diseño

Vicky Ávalos Carrillo

Créditos fotográficos

ComVoMujer

Impreso

iakob
Comunicadores & Editores S.A.C.

Derechos reservados

Prohibida la reproducción de este documento por cualquier medio total o parcialmente, sin permiso expreso de las/los editoras/es.
Las ideas, opiniones y criterios expresados en esta publicación son responsabilidad exclusiva de sus autoras y no reflejan
necesariamente la opinión de la GIZ o de la Hochschule RheinMain.

Por encargo del

Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania

Responsable

Christine Brendel
Directora del Programa Regional
Combatir la Violencia contra las
Mujeres en Latinoamérica
E: christine.brendel@giz.de

Maria-Nieves Alvarez
Directora del Programa
“Implementación de los derechos de
niños, niñas y jóvenes en la
Cooperación Alemana”
E maria-nieves.alvarez@giz.de

Prof. Dra. Heidrun Schulze
HSRM Wiesbaden
E heidrun.schulze@hs-rm.de



La Ruta Participativa:
De Salto en Salto
a la Violencia ponemos Alto



Contenido

1

AGRADECIMIENTOS

8

PRÓLOGO

9

1 MARCO TEÓRICO

11

1.1 Desigualdades sociales

13

1.1.1 Desigualdades de género

13

1.1.2 Desigualdades generacionales

14

1.1.3 Juntas/os contra las desigualdades de género y generacionales con la *Ruta Participativa*

15

1.2 Violencia contra las mujeres

16

1.2.1 El grado de la violencia contra las mujeres a nivel mundial y en Bolivia, Ecuador, Paraguay y Perú

16

1.2.2 El impacto de la violencia de género

17

1.2.3 La violencia de género también es violencia contra niñas/os

18

1.2.4 La multiplicidad de la violencia de género

20

1.2.5 El ciclo de la violencia

21

1.2.6 Mitos que rodean a la violencia hacia las mujeres

22

1.2.7 Prevenir la violencia de género con la *Ruta Participativa*

23

1.3 El aprendizaje de las niñas y los niños

26

1.3.1 "El mundo se crea en la mente": Enfoques constructivistas del aprendizaje

26

1.3.2 La influencia del lenguaje en el pensamiento

27

1.3.3 Enfoques constructivistas del aprendizaje y lenguaje en la *Ruta Participativa*

27

1.4 Los derechos de las niñas y los niños

29

1.4.1 Los derechos de las niñas y los niños son Derechos Humanos

29

1.4.2 La implementación de los derechos de las niñas y los niños en la *Ruta Participativa*

30

2 PAUTAS METODOLÓGICAS

33

2.1 La propuesta metodológica

35

2.2 El rol de la facilitadora/ del facilitador

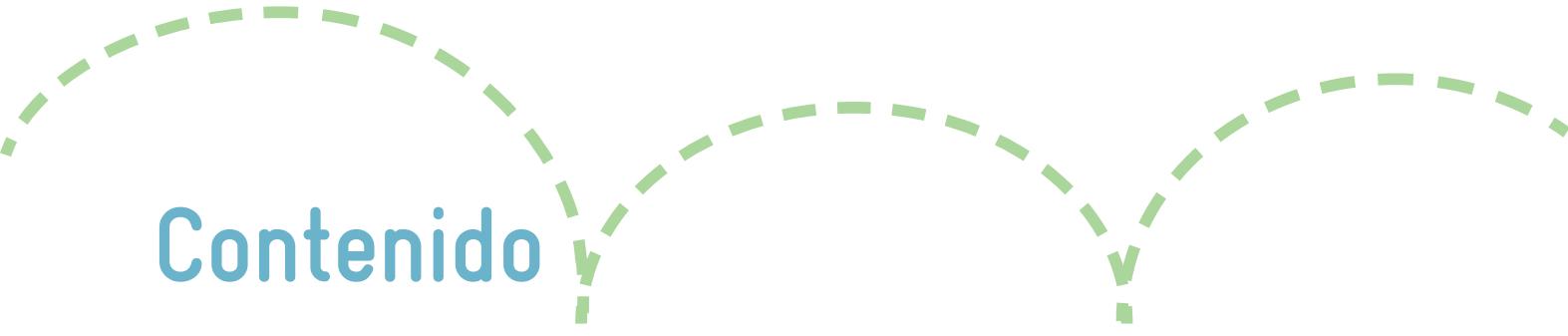
37

2.2.1 La pregunta – una herramienta esencial

39

2.2.2 Orientaciones prácticas

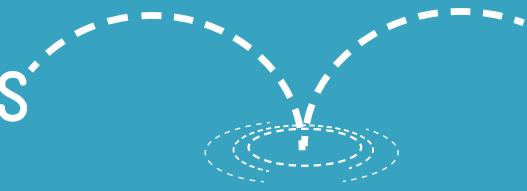
39



Contenido

3	LA RUTA PARTICIPATIVA: DE SALTO EN SALTO A LA VIOLENCIA	
	PONEMOS ALTO	41
	3.1 Descripción	42
	3.2 Objetivo	42
	3.3 Procedimiento	43
	3.4 El recorrido	45
	3.4.1 Presentación individual	45
	3.4.2 Estación 1: Niñas y niños somos igualmente capaces	47
	3.4.3 Estación 2: La violencia nos daña	52
	3.4.4 Estación 3: Niñas y niños somos valiosas y valiosos	56
	3.4.5 Estación 4: Unidas y unidos frente a la violencia de género	59
	3.4.6 Estación 5: ¡Alza tu voz!	62
	3.4.7 Actividades libres para tiempos de espera	64
	3.4.8 Planificación de la ejecución	65
	NOTA FINAL	73
	BIBLIOGRAFÍA	74
	ANEXOS	81
	GUIÓN	81
	CUENTOS	85

AGRADECIMIENTOS



La elaboración de este manual, es producto del trabajo conjunto de muchas personas, en especial de su autora, Agnes Skorka, quien se ha encargado de sintetizar todos y cada uno de los aportes recibidos con cada una de las aplicaciones que se realizaron desde la elaboración de la primera edición, para mejorarlo.

Para la presente edición además, fueron sustanciales las contribuciones de nuestra contraparte, que constituyeron un baluarte para la mejora del producto, la Universidad de Ciencias Aplicadas de RheinMain de Wiesbaden. Una mención especial para la Prof. Dra. Heidrun Schulze y la Dipl. Nicole Himmelbach, quienes desde un inicio confiaron en esta metodología y promovieron su aplicación también en Alemania.

El soporte del Programa sobre los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes ha sido muy importante pues el documento cuenta ahora con la experticia técnica de dos programas especializados de la Cooperación Alemana, implementada por la GIZ, lo que sin duda, eleva la calidad del producto.

Quiero agradecer también el valioso apoyo del equipo del Programa Regional ComVoMujer, directamente involucrado con este proceso, en particular de Timm Kroeger, quien participó muy activamente en todo el proceso de elaboración, mejorando el contenido a través de sus conocimientos ganados en la práctica. También las observaciones y propuestas de Catherine Falch, así como el valioso apoyo y colaboración de Nora Valenzuela Llorente, en la traducción alemán-español-alemán. A Franziska Gutzeit, por la exitosa gestión de este proceso que puede parecer, por momentos, interminable. También a Verena Stoeckinger, por la dedicada búsqueda y comprobación de datos. Asimismo a Mónica De las Casas Alegre, quien en la parte final de proceso, realizó la lectura y revisión del producto.

Cada una de estas personas, ha participado desde su conocimiento y experticia profesional pero quiero destacar, especialmente, que cada aporte además de su precisión, se ha caracterizado por haberse realizado de manera amable, siempre con un sentido crítico pero a la vez muy constructivo y por ende implica un aprendizaje continuo que va mucho más allá del conocimiento y que se condice con un compromiso de vida por un mundo en el que las mujeres, niñas y niños puedan, por fin, vivir sin violencia.

Muchas gracias por eso.

Christine Brendel

PRÓLOGO



La violencia contra las mujeres (VcM) se refiere a todo tipo de violencia que se realiza contra ellas solo por el hecho de serlo. Se produce tanto en relaciones de pareja como fuera de las mismas y es el resultado de las relaciones desiguales de poder entre hombres y mujeres.

La VcM existe en todas las partes del mundo. Debido a los roles sociales y culturales asignados a hombres y mujeres, puede tomar distintas formas.

En los cuatro países (Bolivia, Ecuador, Paraguay y Perú) donde trabaja la Cooperación Alemana, *implementada por la GIZ, a través del Programa Regional Combatir la Violencia contra las Mujeres en Latinoamérica (ComVoMujer)*, entre un 30 a 50% de las mujeres es afectada de manera directa por la VcM. (OPS, s.f.).

También las niñas sufren violencia cada vez más jóvenes:

Cada 10 minutos una niña muere en el mundo a causa de la violencia (física, sexual y/o emocional). Toda/o adolescente puede experimentar violencia, el ser niña representa una vulnerabilidad única. Fuente: A Statistical Snapshot of Violence against Adolescent Girls – (UNIFEC, 2014b, pág. 1).

“Una de cada tres adolescentes entre 15 y 19 años en unión formal han sido víctimas de violencia emocional, física y/o sexual por sus esposos o parejas. Casi la mitad de las niñas adolescentes entre 15 y 19 años considera que a veces el golpear a la pareja por parte del esposo o la pareja es justificado”. (UNICEF, 2014a, pág. 206).

Los maltratos a las/os niñas/os ocasionan impactos profundos en su salud y bienestar. Además, a largo plazo, son mucho más fuertes los daños psicológicos que se generan por presenciar la violencia ejercida contra la madre. Por esta razón, no hablamos de niñas/ os como indirectamente afectadas/os, sino que entendemos la VcM como una forma de violencia directa hacia las/os niñas/os.

Para reducir los impactos de la violencia contra las mujeres y niñas, de manera sostenible y efectiva, son fundamentales las medidas de prevención. En este contexto, el ámbito en el cual se pueden generar los mejores resultados y, en consecuencia, debería recibir la mayor atención, es la niñez. Las medidas de prevención durante la infancia apuntan, en un alto grado, a la construcción de modelos de relaciones que se basan en el reconocimiento de los derechos humanos y el desarrollo de formas de igualdad de derechos entre hombres y mujeres en una convivencia sin discriminación.

En este sentido, el *Programa Regional ComVoMujer* ha desarrollado una metodología dirigida a niñas y niños, entre seis y nueve años, denominada *La Ruta Participativa – de Salto en Salto a la Violencia le ponemos Alto*.

Las niñas y los niños de estas edades pasan gran parte de su tiempo en la escuela y concentran sus energías en aprender y descubrir. Construyen nuevas relaciones, especialmente con personas adultas, quienes a su vez tienen la tarea de brindar orientación en sus caminos. El encargo pedagógico de las escuelas no es solamente el trasmitir

conocimiento, sino que contiene también el fortalecimiento de la personalidad y soporte para adquirir competencias sociales. Por esta razón, las entidades educativas son un lugar ideal para el trabajo preventivo. Adicionalmente, la *Ruta Participativa* también se presenta como un instrumento valioso y útil para la prevención de la violencia contra las mujeres y niñas/os en entidades no educativas afines al trabajo con niñas y niños.

La *Ruta Participativa* ofrece una serie de estímulos e impulsos. Invita a realizar diferentes actividades creativas y orientadas hacia experiencias, fomentando el protagonismo de las/os niñas/os. En cinco estaciones consecutivas se trata la violencia de género, sus impactos, así como los mitos y estereotipos que son la base de ésta. La *Ruta Participativa* fomenta la reflexión sobre dinámicas de relaciones interpersonales marcadas por la violencia basada en razones de género. Debido a que estas dinámicas son propiciadas por prácticas discriminatorias y desiguales, se fomenta específicamente el desarrollo de actitudes y conductas basadas en la igualdad entre hombres y mujeres.

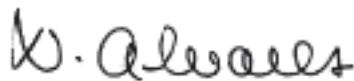
Al mismo tiempo la *Ruta* apunta a fortalecer la autoestima de niñas/os, fomenta mecanismos de auto-protección e informa sobre ofertas de ayuda – fundamentales en todo trabajo de prevención. Finalmente también muestra la necesidad e importancia de buscar ayuda.

El presente manual se dirige a facilitadoras/es que asumen la tarea de implementar la *Ruta Participativa* en escuelas y otros lugares. Cuenta con tres partes: En la primera se realiza un acercamiento a las bases teóricas e información de fondo sobre la violencia contra las mujeres y niñas/os. La segunda parte trata sobre la pedagogía y preguntas metodológico-didácticas. Finalmente en la tercera parte se presenta en detalle la metodología en sí con sus cinco estaciones. Es decir se presentan las actividades a realizarse en cada estación, los materiales requeridos, el tiempo planificado y los espacios físicos necesarios. Esta parte práctica incluye sugerencias y pistas para la planificación e implementación de la *Ruta Participativa*, como también sugerencias como manejar casos de niñas/os afectados/as directamente por la violencia en sus hogares.

El trabajo con facilitadoras/es es de suma importancia para una exitosa implementación de la *Ruta Participativa*, ya que se les asigna la responsabilidad de acercar a niñas y niños a un tema complejo, que genera preocupación y que, a su vez, determina la realidad en la que vivern muchas/os niñas/os. Las/os facilitadoras/es se convierten en agentes del cambio en la vida de las/os niñas/os. Este manual está hecho para acompañarlas/os, orientarlas/os y apoyarlas/os en la realización de su tarea.



Christine Brendel
Directora del Programa
Regional ComVoMujer
*Combatir la Violencia
contra las Mujeres en
Latinoamérica*



Maria-Nieves Alvarez
Directora del Programa Sectorial
*Implementación de los Derechos
de Niños, Niñas y Jóvenes en la
Cooperación Alemana*



Prof. Dra. Heidrun Schulze
Universidad de Ciencias Aplicadas
de RheinMain
Facultad de Ciencias Sociales

Existe evidencia que señala que para romper el círculo vicioso de la violencia contra las mujeres, debemos realizar una prevención eficaz desde las edades más tempranas.

En la infancia, los patrones socio-culturales que asignan roles estereotipados a mujeres y hombres, valorando más todo aquello considerado como masculino, todavía no han sido plenamente incorporados y, por ende, son más fáciles de modificar. Con niñas y niños se pueden ir consolidando maneras de relacionarse basadas en el pleno respeto de los derechos y en normas de convivencia sin discriminación y con equidad. En ese sentido, el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), mediante la Cooperación Alemana, implementada por Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), a través de su Programa Regional “Combatir la violencia contra las mujeres en Latinoamérica- ComVoMujer”, ha elaborado una metodología de trabajo en ambientes escolares, o afines, para alumnas/os de 6 a 9 años, denominada la *Ruta Participativa “De salto en salto a la violencia ponemos alto”*.

Esta guía metodológica está dirigida a facilitadoras/es que quieren abordar el tema de una manera creativa, lúdica y vivencial, que anima la participación y el protagonismo de niñas y niños en ese proceso.